

434/2015. (XII. 28.) Korm. rendelet

a Norvég Királyság és a Magyar Köztársaság között 2011. október 12-én létrejött, a Norvég Finanszírozási Mechanizmus 2009–2014-es időszakának végrehajtásáról szóló együttműködési megállapodás módosításáról szóló, levélváltással létrejött megállapodás kihirdetéséről

(A Norvég Királyság és Magyar Köztársaság között 2011. október 12-én létrejött, a Norvég Finanszírozási Mechanizmus 2009–2014-es időszakának végrehajtásáról szóló együttműködési megállapodás módosításáról szóló megállapodás Magyarország vonatkozásában 2015. november 24-én lépett nemzetközi jogilag hatályba.)

1. § A Kormány a Norvég Királyság és a Magyar Köztársaság között 2011. október 12-én létrejött, a Norvég Finanszírozási Mechanizmus 2009–2014-es időszakának végrehajtásáról szóló együttműködési megállapodás módosításáról szóló megállapodást (a továbbiakban: Megállapodás) e rendelettel kihirdeti.

2. § A Megállapodás hiteles angol nyelvű szövege és annak hivatalos magyar nyelvű fordítása a következő:

„LEVÉLVÁLTÁS

a Norvég Királyság és Magyar Köztársaság között 2011. október 12-én létrejött, a Norvég Finanszírozási Mechanizmus 2009–2014-es időszakának végrehajtásáról szóló együttműködési megállapodás módosításáról

A NORVÉG KÜLÜGYMINISZTERIUM LEVELE

Mr Zsigmond Perényi

Deputy State Secretary for International Affairs

State Secretariat for European Union Development Programmes

Hungarian Prime Minister's Office

Kossuth tér 1-3

1055 Budapest HUNGARY Brussels, 24 November 2015

Subject: Amendments of Annex A and Annex B to the MoU between the Kingdom of Norway and Hungary

Dear Mr Perényi,

In accordance with paragraphs 3 and 4 of Article 2.1 of the Regulation on the Implementation of the European Economic Area Financial Mechanism 2009-2014, the Financial Mechanism Committee (FMC) proposes that Annexes A and B to the Memorandum of Understanding (MoU) between Iceland, Liechtenstein, Norway and the Republic of Hungary be amended as specified in the track changes version of Annexes A and B to the MoU attached to this letter.

The suggested amendments reflect in the MoU the establishment of the National Focal Point in the Prime Minister's Office, the change to the Head of the Certifying Authority, changes to a number of Programme Operators and update the financial allocations to Programme Areas following the allocation of the reserve for

unforeseen developments. These changes have been reviewed and agreed at the Annual Meeting held on 24 November 2015.

The FMC requests your agreement to the amendments by replying to this letter. This letter and your affirmative letter in reply shall result in the said amendments to Annexes A and B to the MoU and they shall enter into force on the date of your letter in reply. Upon entry into force, the MoU with the amended Annexes A and B shall be published on the websites of the National Focal Point and the Financial Mechanism Office.

Yours sincerely,

Anders Erdal,

Deputy Director General

Norwegian Ministry of Foreign Affairs

Attachments:

- 1) Track changes version of Annexes A and B
- 2) Final version of Annexes A and B

A
N
N
E
X
A

National management and control structures

1. National Focal Point

The Prime Minister's Office (PMO) shall act as the National Focal Point. The PMO is responsible for coordination and harmonization of government activities, including the cohesion policy and supervision of the effective utilization of EU and other national and international funds, in the frame of this activity the PMO is in charge of the supervision of the planning and resource management of the Hungarian central budget in respect of EU and other international resources.

The Minister of PMO appoints the Deputy State Secretary for International Affairs as the Head of the National Focal Point.

The Department for Implementation of International Cooperation Programmes, within the Deputy State Secretariat for International Affairs, shall be responsible for implementing the tasks of the National Focal Point.

The roles and responsibilities of the National Focal Point are stipulated in the Regulation, in particular Article 4.3 thereof.

The PMO, in its role as National Focal Point, shall be bound by all commitments and undertakings made by the previous National Focal Point, the National Development Agency.

2. Certifying Authority

The Hungarian State Treasury (Treasury) shall act as the Certifying Authority. The Treasury is an independent legal entity within the central state administration, established by Legal Act. The Treasury is responsible for keeping a register of the implementation of the State Budget Act and exercises financial control.

The Financial Vice President of the Treasury shall act as the Head of the Certifying Authority. Within the Treasury, the Compliance Department and the Financial and Irregularity Reporting Department operating under the supervision of the Financial Vice President of the Treasury shall be responsible for implementing the tasks of the Certifying Authority.

The Financial Vice President of the Treasury in general reports to the President of the Treasury, but in connection with the task of the CA reports to the Minister for National Economy. The relationship of the Treasury with the Ministry for National Economy is coordinated by the Deputy State Secretary responsible for the Treasury who reports to the State Secretary for Public Finances of the Ministry for National Economy.

The roles and responsibilities of the Certifying Authority are stipulated in the Regulation, in particular Article 4.5 thereof.

3. Audit Authority

The Directorate General for Audit of European Funds (DGAEF) shall act as the Audit Authority. The DGAEF is an independent legal entity within the central state administration, established by Legal Act.

The DGAEF's activities include the performance of audit authority tasks regarding the support from the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund, and also the audit tasks defined by the Government regarding other European Union and international funds, including the EEA and Norwegian Financial Mechanisms. The Audit Authority performs its tasks in line with international audit standards and relevant provisions of European legislation.

The Director General of the DGAEF shall act as the head of the Audit Authority. The Director General of the DGAEF reports to the Minister for National Economy. The relationship of the DGAEF with the Ministry for National Economy is coordinated by the Deputy State Secretary responsible for the Treasury who reports to the State Secretary for Public Finances of the Ministry for National Economy.

The roles and responsibilities of the Audit Authority in respect of funding from the EEA FM are stipulated in the Regulation, in particular Article 4.6 thereof.

The Audit Authority is functionally independent of the National Focal Point and the Certifying Authority and all other institutions participating in the management and control of the EEA Financial Mechanism 2009–2014.

4. National public entity responsible for the preparation and submission of irregularities reports

The National Focal Point shall be responsible for the preparation and submission of irregularities reports.

The roles and responsibilities of the National Focal Point in relation to preparation and submission of irregularities reports are stipulated in the Regulation, in particular Article 11.3 thereof.

5. Monitoring Committee

The Monitoring Committee shall be established within six months of the signing of the Memorandum of Understanding. Its role is stipulated in the Regulation, in particular Article 4.4 thereof.

6. The Role of the Implementing Agency

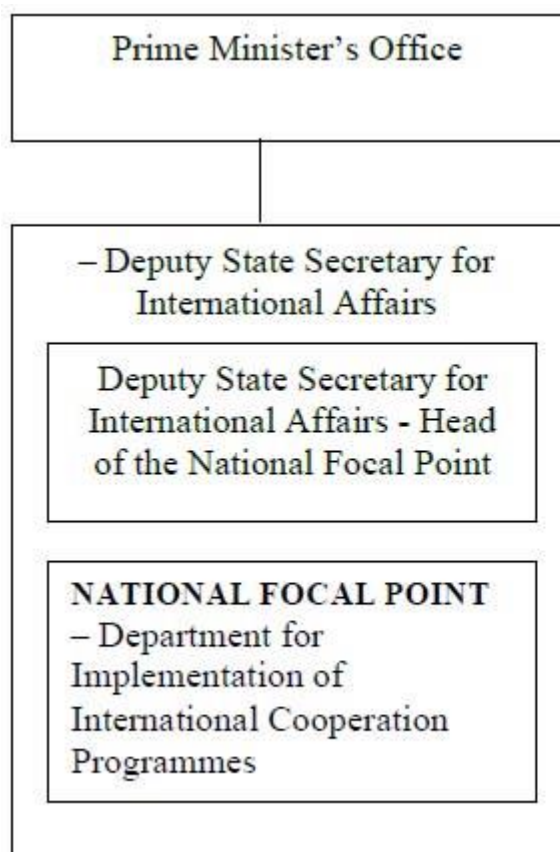
The National Focal Point shall assign certain responsibilities given to the Programme Operator under the Regulation to a single Implementing Agency. Such assignment shall be stipulated in the programme agreement, and be detailed in the programme implementation agreement. The Implementing Agency shall be a party to the programme implementation agreement. The role of the Implementing Agency shall not affect the responsibilities of the Programme Operator related to the policy, strategic and/or bilateral aspects of the implementation of the programme. In order to establish transparent, cost-efficient and harmonized management and control systems of the different programmes, the National Focal Point will endeavour to ensure that responsibilities assigned to the Implementing Agency are identical for all programmes. The expenditures incurred by the Implementing Agency related to the implementation of the assigned responsibilities shall be covered from the respective programme's management cost referred to in Article 7.1 of the Regulation, in accordance with the programme agreement. Activities fulfilled and expenditures incurred by the Implementing Agency shall be clearly attributable to the programme to which they relate.

The National Focal Point shall select the Implementing Agency through a competitive tender procedure. Result of the selection shall be subject to approval by the FMC.

7. Strategic Report and annual meetings

In accordance with Article 2.2 of the Regulation, the National Focal Point shall annually submit to the FMC a Strategic Report on the implementation of the EEA Financial Mechanism 2009–2014 in the Beneficiary State. The Parties shall endeavour to hold the annual meeting in the month of April every year.

8. Organigram



ANNEX B

Implementation framework

In accordance with Article 2.1 of the Regulation, the Parties to this Memorandum of Understanding have agreed on an implementation framework outlined in this annex.

1. Financial parameters of the implementation framework

Hungary	Norwegian FM contribution
Programme area	
Green Industry Innovation	€ 22,880,000
Global fund for Decent Work and Tripartite Dialogue	€ 832,000
Bilateral Research Cooperation	€ 24,128,000
Capacity-building and Institutional Cooperation between Beneficiary State and Norwegian Public Institutions, Local and Regional Authorities	€ 10,816,000
Public Health Initiatives	€ 16,640,000
Other allocations	
Technical assistance to the Beneficiary State (Art. 1.9)	€ 1,248,000
Fund for bilateral relations at national level (Art. 3.5.1)	€ 416,000
Net allocation to Hungary	€ 76,960,000

2. Specific concerns

Bilateral relations between the Donor States and Hungary shall be strengthened with the aim of stimulating long-term cooperation, in particular in the programme areas listed below with donor programme partners, as well as through other means such as partnership at project level in all programme areas supported.

The appraisal of Programme Proposals will take due account of relevant human rights- and governance-related standards of the Council of Europe (such as those monitored by CPT, GRECO, GRETA, ECRI etc.), including the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms.

3. Substantive parameters of the implementation framework

The programmes described below are to be prepared and, subject to NMFA approval, implemented in the Beneficiary State

A. Programme Area: Green Industry Innovation

Programme: Green Industry Innovation

Objective: Increased competitiveness of green enterprises, including greening of existing industries, green innovation and green entrepreneurship

Outcomes: Reduced production of waste and reduced emissions to air, water and ground

More use of environmentally friendly technologies

Increased green job creation and entrepreneurship

Programme grant: € 22,880,000

Programme Operator: Szent István University

Donor programme partner: Innovation Norway

B. Programme Area: Global Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue

Programme: Decent work

Objective: Decent work promoted and tripartite cooperation improved between employers' organisations, trade unions and public authorities in supporting equitable and sustainable economic and social development

Programme grant: € 832,000

Programme Operator: Innovation Norway

C. Programme Area: Bilateral research cooperation

Programme: Norwegian-Hungarian Research Programme

Objective: Enhanced research-based knowledge development in the Beneficiary States through enhanced research

cooperation between Norway and the Beneficiary States

Programme grant: € 24,128,000

Programme Operator: National Research, Development and Innovation Office

Donor programme partner: The Research Council of Norway

Specific concerns: The main focus of the programme should be on environment and health. Research in the field of social sciences and humanities shall also be eligible for support. The programme shall include an allocation of € 1.0 million for gender-related research.

D. Programme Area: Capacity-building and Institutional Cooperation between Beneficiary State and Norwegian Public Institutions, Local and Regional Authorities

Programme: Capacity-Building and Institutional Cooperation between Beneficiary State and Norwegian Public Institutions, Local and Regional Authorities

Objective: Strengthened institutional capacity and human resource development in public institutions, local and regional authorities in the Beneficiary States within the agreed priority sectors through cooperation and transfer of knowledge with similar institutions and authorities in Norway

Programme grant: € 10,816,000

Programme Operator: National Focal Point

Specific concerns: At least 30 % of the allocation shall be targeted towards local and regional institutional development. 10% of the allocation will target gender issues. Lifelong learning will be included. Pre-defined project(s) shall be approved jointly by the NMFA and the National Focal Point and each pre-defined project will involve partnership with one or more institutions from Norway.

E. Programme Area: Public Health Initiatives

Programme: Public Health Initiatives

Objective: Improved public health and reduced health inequalities.

Outcomes: Reduced inequalities between user groups.

Improved access to and quality of health services, including reproductive and preventive child health care.

Life-style-related diseases prevented or reduced.

Improved mental health services

Programme grant: € 16,640,000

Programme Operator: Ministry of human Capacities

Donor programme partner: Norwegian Institute of Public Health

Specific concerns: The most vulnerable groups, including the Roma population shall be targeted within this programme

The Cooperation committee shall include member(s) representing the relevant public institution(s) in charge of the policy area in question

A MAGYAR HATÓSÁG LEVELE

Mr Anders Erdal Reg.number: NKHÁT/124/5/2015.

Chairman of the FMC

Financial Mechanism Office

Rue Joseph II, 12-16

B-1000 Brussels, Belgium Budapest, “24“ November 2015

Subject: Amendments of Annex A and Annex B to the Memorandum of Understanding on the Implementation of the Norwegian Financial Mechanism 2009–2014 between the Kingdom of Norway and the Government of Hungary

Dear Mr. Erdal,

I have the honour to refer to your letter dated 24 November 2015 which reads as follows:

“In accordance with paragraphs 3 and 4 of Article 2.1 of the Regulation on the Implementation of the Norwegian Financial Mechanism 2009–2014, the Norwegian Ministry of Foreign Affairs (NMFA) proposes that Annexes A and B to the Memorandum of Understanding (MoU) between the Kingdom of Norway and the Republic of Hungary be amended as specified in the track changes version of Annexes A and B to the MoU attached to this letter.

The suggested amendments reflect in the MoU the establishment of the National Focal Point in the Prime Minister’s Office, the change to the Head of the Certifying Authority, changes to a number of Programme Operators and update the financial allocations to Programme Areas following the allocation of the reserve for unforeseen developments. These changes have been reviewed and agreed at the Annual Meeting held on 24 November 2015.

The NMFA requests your agreement to the amendments by replying to this letter. This letter and your affirmative letter in reply shall result in the said amendments to Annexes A and B to the MoU and they shall enter into force on the date of your

letter in reply. Upon entry into force, the MoU with the amended Annexes A and B shall be published on the websites of the National Focal Point and the Financial Mechanism Office.”

I wish to inform you that the Hungarian Party shares the understandings set forth in your letter. Therefore, I have the honour to confirm that your letter and this reply letter shall constitute an agreement between the Parties.

Thank you for your valuable cooperation in this matter.

Yours sincerely:

Zsig
mond Perényi

A LEVÉLVÁLTÁS hivatalos magyar nyelvű fordítása

A NORVÉG KÜLÜGYMINISZTERIUM LEVELE

Perényi Zsigmond úr

Nemzetközi Ügyekért felelős Helyettes Államtitkár

Európai Unió Fejlesztési Programokért Felelős Államtitkárság

Magyar Miniszterelnökség

Kossuth tér 1-3.

1055 Budapest

Magyarország Brüsszel, 2015. november 24.

Tárgy: A Norvég Királyság és Magyarország közötti együttműködési megállapodás A mellékletének és B mellékletének módosítása

Tisztelt Perényi Úr!

A Norvég Finanszírozási Mechanizmus 2009–2014 végrehajtásáról szóló Szabályzat 2.1 cikke 3. és 4. bekezdéseivel összhangban, a Norvég Külügyminisztérium javasolja, hogy a Norvég Királyság és Magyarország közötti együttműködési megállapodás A Melléklete és B Melléklete az A és B Mellékleteknek e levélhez csatolt, változáskövetővel ellátott verziói szerint kerüljön módosításra.

A javasolt módosítások az együttműködési megállapodásban tükrözik a Nemzeti Kapcsolattartónak a Miniszterelnökségben történő létrehozását, az Igazoló Hatóság vezetőjének személyében beállt változást, számos Program Operátort érintő változást és az előre nem látható fejlemények tartalékának allokálását követően frissíti a programterületek allokációit. E változások véleményezésre kerültek, valamint megállapodtak róluk a 2015. november 24-i Éves Ülésen.

A Norvég Külügyminisztérium kéri, hogy Ön erre a levélre válaszolva fejezze ki egyetértését a módosításokkal. E levél és az Ön egyetértő válaszelevele által az említett módosítások az A és B Mellékletekben bekövetkeznek és az Ön válaszelevele keltezési dátumától hatályba lépnek. A hatályba lépést követően az együttműködési megállapodást a módosított A és B Mellékletekkel együtt meg kell jeleníteni a Nemzeti Kapcsolattartó és a Finanszírozási Mechanizmus Iroda honlapján.

Tisztelettel:

Anders Erdal

főigazgató helyettes
Norvég Külügyminisztérium
Csatolmányok:

- 1) Az A és B Mellékletek változáskövetővel ellátott verziói;
- 2) Az A és B mellékletek végső verziói.

m
e
l
l
é
k
l
e
t

Nemzeti irányítási és ellenőrzési rendszer

1. Nemzeti Kapcsolattartó

A Nemzeti Kapcsolattartó szerepét a Miniszterelnökség (ME) tölti be.

A ME felelős a kormányzati tevékenységek koordinációjáért és harmonizációjáért, beleértve a kohéziós politikát és az európai uniós, illetve más nemzeti és nemzetközi alapok hatékony felhasználásának felügyeletét. Ezen tevékenység keretében a ME felelős a magyar nemzeti költségvetés tervezéséért és az erőforrás gazdálkodásért az európai uniós és nemzetközi források tekintetében.

A Miniszterelnökséget vezető Miniszter a Nemzetközi Helyettes Államtitkárt jelöli ki a Nemzeti Kapcsolattartó vezetőjének.

A Nemzetközi Kapcsolattartó feladatainak ellátásáért a Nemzetközi Helyettes Államtitkárságon belül a Nemzetközi Együttműködési Programok Végrehajtási Főosztály felelős.

A Nemzeti Kapcsolattartó feladatait és kötelezettségeit a Szabályzat, különösen annak 4.3 cikke határozza meg.

A ME-re, mint Nemzeti Kapcsolattartóra vonatkozóan a Nemzeti Fejlesztési Ügynökség, mint korábbi Nemzeti Kapcsolattartó kötelezettségei és vállalásai kötelező erejűek.

2. Igazoló Hatóság

Az Igazoló Hatóság szerepét a Magyar Államkincstár (Kincstár) tölti be. A Kincstár jogszabály által létrehozott, önálló jogi személyiséggel rendelkező központi költségvetési szerv. A Kincstár felelős az költségvetési törvény végrehajtásának nyomon-követéséért és egyben pénzügyi felügyeletet is gyakorol.

Az Igazoló Hatóság vezetőjének szerepét a Kincstár pénzügyi elnökhelyettese tölti be. A Kincstáron belül, a pénzügyi elnökhelyettes irányítása alatt működő EU Támogatások Szabályosság Főosztálya és az EU Támogatások Elszámolási Főosztálya felelős az Igazoló Hatóság feladatainak ellátásért.

A Kincstár pénzügyi elnökhelyettese általánosságban a Kincstár elnökének tartozik beszámolási kötelezettséggel, de az igazoló hatósági szerepkörében a nemzetgazdasági miniszternek köteles beszámolni. A Kincstár és a Nemzetgazdasági Minisztérium közötti kapcsolatot a kincstárért felelős helyettes államtitkár koordinálja, aki a Nemzetgazdasági Minisztérium államháztartásért felelős államtitkára felé tartozik jelentési kötelezettséggel.

Az Igazoló Hatóság feladatait és kötelezettségeit a Szabályzat, különösen annak 4.5 cikke határozza meg.

3. Ellenőrzési Hatóság

Az Ellenőrzési Hatóság szerepét az Európai Unió Támogatásokat Auditáló Főigazgatóság (EUTAF) tölti be. Az EUTAF jogszabály által létrehozott, önálló jogi személyiséggel rendelkező központi költségvetési szerv. Az EUTAF ellenőrzési hatósági feladatokat lát el az Európai Regionális Fejlesztési Alapból, az Európai Szociális Alapból és a Kohéziós Alapból származó támogatások kapcsán, valamint a Kormány által meghatározott további ellenőrzési feladatokat végez egyéb Európai Unió és nemzetközi támogatásokkal kapcsolatosan, ideértve az EGT és a Norvég Finanszírozási Mechanizmusokat is. Az Ellenőrzési Hatóság feladatait a nemzetközi ellenőrzési standardokkal és a vonatkozó európai jogszabályokkal összhangban látja el.

Az Ellenőrzési Hatóság vezetőjének szerepét az EUTAF főigazgatója tölti be. Az EUTAF főigazgatója a nemzetgazdasági miniszternek tartozik beszámolási kötelezettséggel. Az EUTAF és a Nemzetgazdasági Minisztérium közötti kapcsolatot a kincstárért felelős helyettes államtitkár koordinálja, aki a Nemzetgazdasági Minisztérium államháztartásért felelős államtitkára felé tartozik jelentési kötelezettséggel.

Az Ellenőrzési Hatóság feladatait és kötelezettségeit az EGT Finanszírozási Mechanizmusok támogatásai kapcsán a Szabályzat, különösen annak 4.6 cikke határozza meg.

Az Ellenőrzési Hatóság funkcionálisan független a Nemzeti Kapcsolattartótól és az Igazoló Hatóságtól, valamint minden olyan intézménytől, amely az EGT Finanszírozási Mechanizmus 2009–2014-es időszakának irányításában és ellenőrzésében részt vesz.

4. A szabálytalansági jelentések készítéséért és benyújtásáért felelős nemzeti hatóság

A Nemzeti Kapcsolattartó felelős a szabálytalansági jelentések elkészítéséért és benyújtásáért.

A Nemzeti Kapcsolattartó feladatait és kötelezettségeit a szabálytalansági jelentések elkészítésével és benyújtásával kapcsolatosan a Szabályzat, különösen annak 11.3 cikke határozza meg.

5. Monitoring Bizottság

A Monitoring Bizottságot jelen Együttműködési Megállapodás aláírását követő hat hónapon belül kell létrehozni. A Monitoring Bizottság szerepét a Szabályzat, különösen annak 4.4 cikke határozza meg.

6. A Végrehajtó Ügynökség szerepe

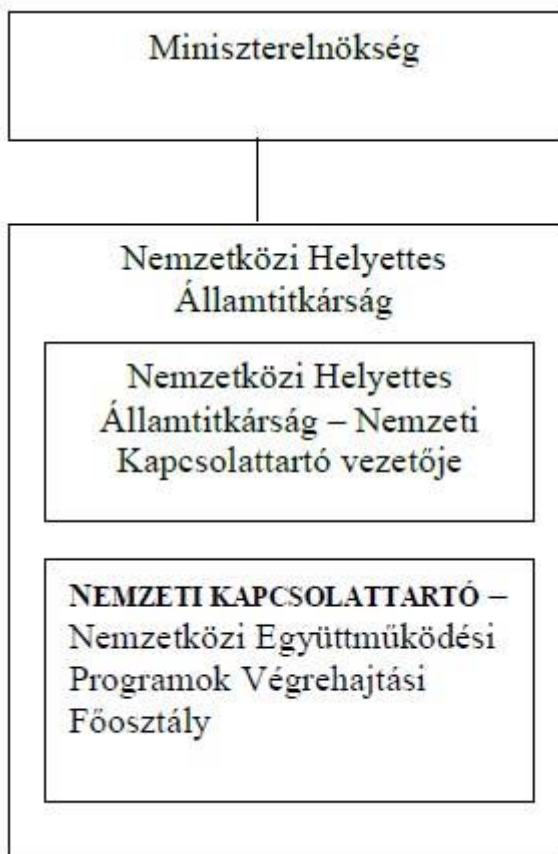
A Nemzeti Kapcsolattartó a Programoperátor Szabályzat szerinti feladatait részben egy Végrehajtó Ügynökségre ruházza át. Ezen átruházás a program megállapodásban kerül rögzítésre, és a program végrehajtási megállapodásban részletes kifejtésre. A Végrehajtó Ügynökség a program végrehajtási megállapodás szerződő fele. A Végrehajtó Ügynökség feladatköre nem érintheti a Programoperátornak a program megvalósításával kapcsolatos szakpolitikai, stratégiai jellegű és/vagy a kétoldalú kapcsolatok előmozdítására irányuló felelősségét. Az egyes programok átlátható, költséghatékony, és összehangolt irányítási és ellenőrzési rendszerének biztosítása érdekében, a Nemzeti Kapcsolattartó törekszik arra, hogy a Végrehajtó Ügynökségre átruházott feladatok minden program esetében megegyezzenek. A Végrehajtó Ügynökségnek az átruházott feladatok ellátásával kapcsolatosan felmerült költségeit a Szabályzat 7.1 cikke szerinti program menedzsment költségek fedezik, a program megállapodással összhangban. A Végrehajtó Ügynökség által teljesített feladatok és a költségek egyértelműen ahhoz a programhoz kell, hogy hozzárendelhetők legyenek, melyhez kapcsolódóan felmerültek.

A Nemzeti Kapcsolattartó a Végrehajtó Ügynökséget versenyeztetés útján választja ki. A kiválasztás eredményét a Finanszírozási Mechanizmus Bizottságnak jóvá kell hagynia.

7. Stratégiai jelentés és éves ülések

A Szabályzat 2.2 cikkének értelmében, a Nemzeti Kapcsolattartó évente stratégiai jelentést nyújt be a Finanszírozási Mechanizmus Bizottság részére az EGT Finanszírozási Mechanizmus 2009–2014-es időszakának a Kedvezményezett országban történő végrehajtásáról. A Felek törekednek arra, hogy az éves találkozókra minden év április hónapjában kerüljön sor.

8. Szervezeti ábra



B melléklet

Végrehajtási keretrendszer

A Szabályzat 2.1 cikke értelmében a Felek a jelen mellékletében felvázolt végrehajtási keretrendszerben állapodtak meg.

1. A Végrehajtási keretrendszer pénzügyi jellemzői

Magyarország	Norvég FM hozzájárulás
Programterület	
Zöld ipari innováció	€ 22,880,000
Globális alap a méltányos munka és háromoldalú párbeszéd előmozdításáért	€ 832,000
Kétoldalú kutatási együttműködés	€ 24,128,000
Intézményfejlesztés és intézményközi együttműködés a magyar és norvég közintézmények, helyi és regionális hatóságok között	€10,816,000
Népegészségügyi kezdeményezések	€ 16,640,000
További juttatások	
Technikai segítségnyújtás a Kedvezményezett ország részére (1.9 cikk)	€ 1,248,000
Kétoldalú kapcsolatok nemzeti alapja (3.5.1 cikk)	€ 416,000
Nettó juttatás Magyarország számára	€ 76,960,000

2. Különös rendelkezések

A Norvégia és Magyarország közti kétoldalú kapcsolatok erősítésének célja a hosszú távú együttműködések kialakításának ösztönzése, a felsorolt programterületek közül különösen azok esetében, melyekbe donor program partner kerül bevonásra, valamint egyéb eszközök által, mint például a projekt szintű partnerségek a támogatott programterületek mindegyikében.

A program javaslatok értékelése során az Európa Tanács emberi jogokkal és kormányzással kapcsolatos standardjait figyelembe kell venni – így a Kínzást és az Embertelen vagy Megalázó Bánásmódot vagy Büntetést Megelőzni Hivatott Európai Bizottság (CPT), a Korrupció Ellenes Országok Csoportja (GRECO), az Emberkereskedelem elleni szakértői csoport (GRETA), az Európai Bizottság a Rasszizmus és Intolerancia Ellen (ECRI), stb. által nyomon követett alapelveket – beleértve az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló egyezményt is.

3. A végrehajtási keretrendszer tartalmi jellemzői

A Kedvezményezett ország az alábbiakban meghatározott programokat dolgozza ki és hajtja végre a Norvég Királyság Külügyminisztériumának jóváhagyása esetén.

A. programterület: Zöld ipari innováció

Program: Zöld ipari innováció

Célkitűzés: Zöld vállalkozások versenyképességének növelése, ideértve a működő ipar zöldítését, a zöld innovációt, és a zöld vállalati megoldások támogatását

Eredmények: Hulladéktermelés csökkenése, valamint a levegőbe, vízbe, talajba jutó szennyezőanyagok kibocsátásának mérséklése

Környezetbarát technológiák növekvő mértékű használata

Zöld munkahelyek teremtése és zöld vállalati megoldások alkalmazása

Program támogatási összeg: € 22,880,000

Program operátor: Szent István Egyetem

Donor program partner: Innovation Norway

B. programterület: Globális alap a méltányos munka és háromoldalú párbeszéd előmozdításáért

Program: Méltányos munka

Célkitűzés: Méltányos munka támogatása és a háromoldalú együttműködések erősítése a munkáltatók szervezeti, a szakszervezetek és az állami hatóságok között, az igazságos és fenntartható gazdasági és társadalmi fejlődés érdekében

Programtámogatási összeg: € 832,000

Program operátor: Innovation Norway

C. programterület: Kétoldalú kutatási együttműködés

Program: Kétoldalú kutatási együttműködés

Célkitűzés: A kutatáson alapuló tudás-fejlesztés erősítése a Kedvezményezett országban a Norvégia és a Kedvezményezett ország közti fokozott kutatási együttműködés segítségével

Program támogatási összeg: € 24,128,000

Program operátor: Nemzeti Kutatási, Fejlesztési és Innovációs Hivatal

Donor program partner: Norvég Kutatási Tanács (RCN)

Különös rendelkezések: A program fő célja a környezetvédelmi és egészségügyi tárgyú kutatások támogatása. A társadalomtudományi kutatások szintén jogosultak támogatásra. A programon belül 1 millió eurót a nemek közti esélyegyenlőség témájában folyó kutatásokra szükséges fordítani.

D. programterület: Intézményfejlesztés és intézményközi együttműködés a magyar és norvég közintézmények, helyi és regionális hatóságok között

Program: Intézményfejlesztés és intézményközi együttműködés a magyar és norvég közintézmények, helyi és regionális hatóságok között

Célkitűzés: Megerősített intézményi kapacitások és humán erőforrás fejlesztése a Kedvezményezett ország közintézményeiben, helyi és regionális hatóságainál a közösen meghatározásra kerülő kiemelt támogatási területeken, a hasonló feladatokat ellátó norvég intézményekkel és hatóságokkal való együttműködés és tudásátadás által.

Program támogatási összeg: € 10,816,000

Programoperátor: Nemzeti Kapcsolattartó

Különös rendelkezések: A program támogatási összeg legalább 30%-át a helyi és regionális hatóságok intézményfejlesztésére kell fordítani. A program támogatási összeg minimum 10%-át a nemek közti esélyegyenlőség előmozdítására szükséges fordítani. Az egész életen át tartó tanulás

támogatásának meg kell jelenni a program céljai között.

A kijelölt projekt(ek)et a Norvég Királyság Külügyminisztériuma és a Nemzeti Kapcsolattartó közösen fogadhatja el, és minden kijelölt projekt egy vagy több norvég intézménnyel partnerségben valósul meg.

E. programterület: Népegészségügyi kezdeményezések

Program: Népegészségügyi kezdeményezések

Célkitűzés: Javuló népegészségügyi állapot és csökkenő egészségügyi egyenlőtlenségek

Eredmények: Csökkenő egyenlőtlenségek a felhasználói csoportok között

Az egészségügyi ellátások minőségének és hozzáférhetőségének javulása, beleértve a reprodukzív és preventív gyermek-egészségügyi szolgáltatásokat

Helytelen életmód okozta betegségek megelőzése és visszaszorítása

Mentális egészségügyi szolgáltatások fejlesztése

Program támogatási összeg: € 16,640,000

Program operátor: Emberi Erőforrások Minisztériuma

Donor program partner: Norvég Népegészségügyi Intézet

Különös rendelkezések: A program a leghátrányosabb helyzetű csoportok, köztük a roma népesség támogatását célozza.

Az Együtműködési Bizottságba a szakterületen érintett államigazgatási intézmények képviselői is bevonásra kerülnek.

A MAGYAR HATÓSÁG LEVELE

Anders Erdal úr Iktatószám: NKHÁT/124/4/2015.

FMB elnöke

Finanszírozási Mechanizmus Iroda

Rue Joseph II, 12-16

B-1000 Brussels, Belgium Budapest, 2015. november 24.

Tárgy: A Norvég Finanszírozási Mechanizmus 2009–2014 megvalósítására vonatkozó, Norvég Királyság és Magyarország közötti együttműködési megállapodás A mellékletének és B mellékletének módosítása

Tisztelt Erdal Úr!

Tisztelettel hivatkozom a 2015. november 24-i levelére, mely a következőket tartalmazza:

„A Norvég Finanszírozási Mechanizmus 2009–2014 végrehajtásáról szóló Szabályzat 2.1 cikke 3. és 4. bekezdéseivel összhangban, a Norvég Külügyminisztérium javasolja, hogy a Norvég Királyság és Magyarország közötti

együtműködési megállapodás A Melléklete és B Melléklete az A és B Mellékleteknek e levélhez csatolt, változásokkövetővel ellátott verziói szerint kerüljön módosításra.

A javasolt módosítások az együtműködési megállapodásban tükrözik a Nemzeti Kapcsolattartónak a Miniszterelnökségben történő létrehozását, az Igazoló Hatóság vezetőjének személyében beállt változást, számos Program Operátort érintő változást és az előre nem látható fejlemények tartalékának allokálását követően frissíti a programterületek allokációit. E változások véleményezésre kerültek, valamint megállapodtak róluk a 2015. november 24-i Éves Ülésen.

A Norvég Külügyminisztérium kéri, hogy Ön erre a levélre válaszolva fejezze ki egyetértését a módosításokkal. E levél és az Ön egyetértő válaszlevele által az említett módosítások az A és B Mellékletekben bekövetkeznek és az Ön válaszlevele keltezési dátumától hatályba lépnek. A hatályba lépést követően az együtműködési megállapodást a módosított A és B Mellékletekkel együtt meg kell jeleníteni a Nemzeti Kapcsolattartó és a Finanszírozási Mechanizmus Iroda honlapján.”

Ezúton tájékoztatom, hogy a magyar fél egyetért az ön levelében megfogalmazottakkal. Ennek következtében ezúton tisztelettel megerősítem, hogy az ön levele és jelen válaszlevél a Felek közötti megállapodásnak tekintendő.

Köszönöm az ügyben tanúsított értékes együtműködését.

Tisztelettel,

Perényi Zsigmond”

3. § (1) Ez a rendelet a kihirdetését követő napon lép hatályba.

(2) E rendelet végrehajtásához szükséges intézkedésekről az európai uniós források felhasználásáért felelős miniszter gondoskodik.

Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó Kft.

A Nemzeti Jogszabálytárban elérhető szövegek tekintetében a Közlönykiadó minden jogot fenntart!